Government of Canada / Gouvernement du Canada

Canadian Rural Partnership

Canadian Rural Partnership Team NWT

NWT Association of Municipalities Workshop Report

"Community Priorities: Establishing the Framework"
Fort Simpson, NWT, May 27th, 2000

In this Issue:

Table of Contents

I Introduction

II The Canadian Rural Partnership initiative

III Agenda – May 27, 2000

IV Proceedings

V Priority Area #2 – Improve access to financial resources for rural business and community development

VI Priority Area #3 – Provide more targeted opportunities, programs and services for youth

VII Priority Area #4 – Capacity building, leadership and skill development

VIII Priority Area #5 – Development of community infrastructure

VIIII Priority Area #8 – Access to health care

X Communications strategy

XI Evaluation of workshop summary

XII Appendices

Appendix A - Participant list

Appendix B - Dialogue process diagram

I INTRODUCTION

This report details the discussion that took place on May 27th, 2000. Representatives from across the NWT attended an afternoon workshop to discuss the Canadian Rural Partnership initiative in the NWT, and the eleven priorities identified in the 1998 Canadian Rural Partnership Dialogue.

The purpose of the discussion was fourfold:

- To provide an overview of the NWT Partnership Team for the members of the NWT Association of Municipalities representatives;
- To encourage participation in the NWT Partnership Team;
- To begin a planning process that would select northern priorities from the priorities identified by the partnership;
- To develop action plans for the various levels of government related to the selected northern priorities.

The event was facilitated by Elaine Stewart. The small groups were facilitated by Chuck Brumwell, Linda Hayden, Nathanael Olson, Sandra Turner and Elaine Stewart. A list of participants is included in Appendix A.

II THE CANADIAN RURAL PARTNERSHIP INITIATIVE

> *The Government of Canada's vision for rural/remote Canada is one of vibrant communities and a sustainable resource base which contribute to our national identity and prosperity, where rural/remote Canadians can make informed decisions about their own future, share the benefits of the global knowledge-based economy and society, and can take*

full advantage of opportunities for personal and community development.

Canadian Rural Partnership Vision Statement

101-02988/

In the Throne Speeches of 1997 and 1998, the federal government made commitments to explore innovative policies and measures that give particular attention to rural and remote communities, and to adapt programs to reflect the social and economic realities of rural and remote Canada.

In December 1997, the federal government committed to giving 20 million dollars to the Canadian Rural Partnership, over the next 4 years. This initiative was designed to support rural and remote community development by adopting new approaches and practices, and to respond to rural and remote development issues and concerns.

The partnership is a cross-departmental initiative of the federal government which encompasses the social, economic, cultural and environmental priorities. The two objectives of the Canadian Rural Partnership are:

- build strong rural and remote communities, and
- connect with rural and remote citizens.

In 1997-98, national priorities were identified through a dialogue process that involved 7000 rural Canadians. The 1998 Dialogue contributed to the writing of the Federal Framework for Action in Rural Canada. The Framework outlines principles that the federal departments are encouraged to adopt when working with rural and remote Canadians, and identifies 11 priority areas that the federal government has committed to respond to.

These 11 priorities are:

- access to programs and services
- access to financial resources
- targeted opportunities -programs and services - for youth and Aboriginal youth
- strengthen community capacity building, leadership and skill development
- develop and maintain community infrastructure
- connect rural and remote Canadians to the knowledge-based economy and help them acquire necessary skills
- strengthen economic diversification through targeted assistance

- access to health care
- learning and literacy (access to education)
- fostering strategic partnerships to facilitate community development
- promote and recognize the value of rural and remote Canada

Funding for pilot projects has been made available in order to facilitate new collaborations among the various levels of government and other organizations. Sixty-eight pilot projects were undertaken in Canada in 1999. Two projects, for which $167,500 of federal money was invested, were approved in the NWT and Nunavut. Other partners have also contributed to the projects.

Another expression of the federal government's commitment to rural and remote Canada is the development of the Rural Lens — a way of viewing issues through the eyes of rural and remote Canadians. The Rural Lens commits the federal departments and agencies to assess the effect of new policies, programs and services on rural and remote Canadians. The Rural Lens also raises awareness of rural and remote issues across federal organizations. It also helps to ensure that the policies, programs and services of the federal government support building stronger communities.

The Canadian Rural Partnership teams in each province and territory have been identifying their own items from the list of 11 priorities.

Canadian Rural Partnership Team – NWT History

The Canadian Rural Partnership Team in the NWT was formed in 1998 and includes members from the federal and territorial departments and representatives from the Northwest Territories Association of Municipalities. The NWT Partnership Team is co-chaired by Environment Canada and Municipal and Community Affairs. The team has been exploring how the government can support community development in an enhanced collaborative approach.

The NWT Partnership Team's accomplishments to date include:

1998/1999

- Production of a document summarizing 12 consultations on community issues in the NWT. This document was developed for the 1998 National Rural Conference and was used to develop the 11 Canadian Rural Partnership priorities;
- Participation in the 1998 Rural Dialogue Process and 1998 National Rural Conference;
- Coordination of two 1998-1999 Canadian Rural Partnership pilot projects — "More than dogs, ditches & dumps,"

Councillor orientation, CD-Rom and the Kivalliq Planning Project; [

- Hosting the December 7, 1999 information session and planning retreat in Yellowknife;
- Organization of monthly NWT Partnership Team meetings;

1999/2000

- Involvement in the selection of the four 1999-2000 Canadian Rural Partnership pilot projects, including: NWT Literacy Council—"A participatory framework for enhancing community involvement within the volunteer and 'not-for-profit' sectors;" Town of Hay River – Hay River Community Economic Development Authority; Inuvik Community Garden project; Western Arctic Handbook project;

2000/2001

- Involvement in the selection of the 2000-2001 CRP pilot projects;
- Sponsorship of the Service Canada Pilot Project resulting in the creation of Service Canada sites in Rae Edzo, Fort Providence, Fort McPherson and Fort Simpson;
- Involvement in the 2000 National Rural Conference (April 27–30, 2000). The Canadian Rural Partnership organized a presentation session for the NWT delegates, manned the NWT exhibit and coordinated the NWT resident involvement in the event;
- Hosting a Rural Dialogue event with community leaders during the NWT Annual Meeting of the NWT Association of Municipalities in Fort Simpson, May 27, 2000;
- Hosting monthly NWT Partnership Team meetings.

III. AGENDA FOR THE MAY 27TH WORKSHOP

- Welcome and overview of workshop
- Overview of the Canadian Rural Partnership and the11 priorities
- "Dot Democracy" to determine the top priorities for northern communities

- Small group workshops to discuss northern priorities and respond to the following questions:
    - Why is this an issue?
    - What actions need to be undertaken by the various levels of government in order to address these issues?
    - How should the communication process continue between communities and the NWT Partnership Team?
- Small groups present their ideas to the large group
- Evaluations and closure

IV. PROCEEDINGS

The following are the five (of the eleven) national priorities that emerged as a result of the dot democracy exercise. (Please note that the numbers refer to the numbering system of the eleven national priorities, and do not reflect ranking.)

#2. Improve access to financial resources for business and community development.

#3. Provide more targeted opportunities, programs and services for youth.

#4. Strengthen community capacity building, leadership and skill development.

#5. Maintain and develop community infrastructure.

#8. Improve access to health care.

The following document reports small group responses to the discussion questions. Each report includes a list of desired actions for various levels of government.

V. Priority Area #2

Improve access to financial resources for rural business and

community development

Theme Area 1 Sharing of resource wealth

Issues related to this theme

The participants complained that revenue from resources extracted from the north does not remain in the north to help develop capacity and infrastructure or benefit northern citizens, the NWT government, First Nations or northern communities. Currently, there is no link between policies related to resource extraction and policies related to how the funds are reinvested into the north through federal transfer payments. The participants wanted the federal government to provide a more integrated or holistic policy.

The participants stated that it is difficult to develop self-sufficiency when the part of the wealth related to resources does not come back to the communities — when there are no royalties or local ownership. What we need, the participants said, are long-term resource agreements that would help resource-based development and promote sustainability.

Actions that need to be taken by various levels of government

Federal – the federal government must ensure that northerners benefit from northern resource development, e.g. revenue sharing, royalties etc.

Federal/Territorial/First Nation – the federal, territorial and First Nations partners need to negotiate a revenue sharing formula, e.g. royalties.

Territorial – the territorial government needs to deal with 'fly in - fly out' employees by developing a flat tax on wages as opposed to a percentage of federal tax (to create an incentive to live in the north).

First Nations – First Nations need to complete land-use plans and then decide on development and revenue sharing.

Federal/Territorial – the federal and territorial governments need to provide expertise and data to complete land-use plans.

Communities – northern communities need to be aware of land-use plans and any future development plans so they can prepare and plan for this development, e.g. strategies for skills, infrastructure etc. (*Note - also tied to actions in theme #2*)

Theme Area 2: Inventory and promote community assets or resources

Issues related to this theme

The participants thought that the federal government should help them inventory community resources and assets. Apart from financial gain, this would promote and create greater awareness of community resources and assets (labour skills, community infrastructure and businesses, etc).

The participants addressed the need for better access to financial tools and resources. They said that local businesses and communities need to know about the government and private financial resources that are available to them.

The participants thought that it was necessary for community leaders and residents to develop the capacity and business skills to manage community resources and make good business decisions and to encourage financial investment within their communities. The participants further suggested that there is a need for a "Business Skills 101" program and wanted the government to encourage sustainable business development.

Actions that need to be taken by the various levels of government

Federal – The federal government needs to develop and fund policies that fit the realities of northern communities. These communities should not have to change their strategies and priorities because the government's economic policies and programs do not reflect the communities' realities.

Federal/Territorial – The federal and territorial governments need to understand good business and financial practices in the north in order to develop better policies and programs.

Territorial – To help build the financial and business capacity of community leaders, the territorial government needs to fund a 'School of Community Government.' This would help the leaders to manage resources, develop good local business environment and make good investment decisions.

Municipal/First Nations – The municipal and First Nations governments must take the lead to develop community profiles and data-bases of resources (natural, human, social, leaders, community groups, financial, physical, business). The databases would be used by communities, governments, private businesses and financial institutions.

Federal/Territorial – The federal and territorial governments must support the municipal and First Nations governments in the development of community profiles and data-bases of resources by creating and sharing appropriate data and information.

Municipal/First Nations – The municipal and First Nations governments should provide northern communities with information about their resources. This would help potential businesses make informed investment decisions.

Federal/Territorial – The federal and territorial governments should support northern communities by providing programs with technical assistance and detailed information regarding community resources.

Municipal/First Nations/Territorial/Federal – All levels of government should actively encourage northern youth to stay in school (secondary and post-secondary), and help build community capacity and skills related to finance and business.

Municipal/First Nations – The municipal and First Nations leaders need more financial, business and administrative management training and workshops to develop decision-making capacity, understand good business and investment practices and feel comfortable with the jargon.

All levels of government should cooperate to build data and information sharing systems and expand the existing IT infrastructure, in order to create greater awareness of community resources.

Theme Area 3: Appropriate government resources and programming

Issues related to this theme

The participants agreed that there is a need for an agency similar to the Canada Mortgage and Housing Corporation to provide seed capital and insurance for loans. They complained that there are no broad economic development programs relating to business development, and that the existing program criteria are often too restrictive.

They also mentioned that federal policy analysts do not understand the north and therefore do not develop good policies and programs. For example, financial programs are developed from a government's perspective rather than from a community's perspective. Adhering to inadequate government criteria forces communities to compromise their own needs and priorities.

The participants also complained that the federal government encourages dependency instead of self-sufficiency in northern communities. Providing social housing instead of loans or other incentives that create ownership was one of the examples given.

Actions that need to be taken by the various levels of government

Federal/Territorial – The federal and territorial governments need to do a better job of talking to communities in plain, concise English.

Federal/Territorial – The federal and territorial governments need to develop programs that fit community needs, strategies or action plans, rather then having communities fit into program criteria that are not relevant to the community's reality.

Federal/Territorial – The federal and territorial governments (the Canadian Mortgage and Housing Corporation) need a way to mitigate some risk for banks to encourage them to invest in small northern communities (e.g. guarantees on the front end of loans.)

Federal/Territorial – Both the federal and territorial governments need a program that would encourage home ownership.

Federal – The federal government's policy and program decision-makers are too remote and removed from northern issues and realities.

Municipal/First Nations – The municipal and First Nations governments need to meet with government politicians and officials to discuss community realities, conditions and development expectations.

First Nations – First Nations need to create greater awareness of their business development programs in communities.

Theme Area 4 Appropriate Banking and Financial Organizations (B&FO) responses

Issues related to this theme

The participants addressed the fact that the Banking and Financial Organizations (B&FOs) require higher down-payments in the north. They complained that the B&FOs are ignorant of community resources and do not make informed investment decisions. For example, northerners require a 50% down payment for the purchase of a commercial property. The participants were also unhappy that the B&FOs refuse to operate out of small or remote communities.

Actions that need to be taken by the various levels of government

Municipal/First Nations – The municipal and First Nations representatives need to meet with banking officials and discuss community realities, conditions and development expectations.

VI. Priority #3

Provide more targeted opportunities, programs and services for youth.

Issues:

Youth issues	Family issues	Community issues	Community/Government issues
Boredom			
Substance abuse	Substance abuse	Substance abuse	
Lack of activities	Lack of activities	School discipline	
Individual responsibilities	Individual responsibilities	Developing youth leaders, i.e. Student Council, etc.	
Peer pressure	Peer pressure	Peer pressure	
Cultural programs	Cultural programs	Cultural programs	
Youth leadership roles	Youth leadership roles roles	Youth leadership roles	
TV & video games	TV & video games	TV & video games	

Teen pregnancy	Teen pregnancy	Teen pregnancy	
Spirituality	Spirituality	Sustainable employment	Sustainable employment
Reliance on government	Reliance on government	Reliance on government	
	Parental leadership • Communication • Quality time	Gambling	
	Family violence	Family violence	
	Lack of authority	Negativity	
	Value of education	Funding and facilities	
	Lack of discipline	Cost of travel	Cost of travel
	Junk food	Living standard	
		Non-delivery of promises	
		Labeling	
		Sustainable programs.	
		Fetal Alcohol Syndrome Fetal Alcohol Effect	

Actions that need to be taken by various levels of government

The group felt that the individual communities must determine what is required to address the local issues. Once the community community has completed the assessment and established priorities for action(s), it should ask the various levels of government to act as facilitators. The key to success is the communities' initiative to take ownership of the issues and move to address them.

Community Assessment

The participants wanted the government's support for this community-based initiative. They requested however, that the federal government postpone any direct involvement until such involvement is formally requested by the community.

The communities, according to the participants, will identify issues, establish priorities and develop an Action Plan on their own. The federal government's support will be required in locating funding sources and establishing a cooperative approach to solutions.

Further support may be required in establishing education/skill development projects, but as the participants remarked, "don't train someone for non-existent jobs." The participants also mentioned that northern youth should be represented on the various community boards, i.e. School Board, Municipal Council, Territorial and federal forums.

Support System(s)

The participants felt that there are few support systems for those pursuing education or receiving health care away from their home community, and said that dealing with homesickness can be hard.

The participants discussed what constitutes a good support system. Access to elders, well-organized social services and good communication were some of their ideas. They also remarked that school counsellors should be more sensitive to the Aboriginal youth's needs.

The participants also wanted the federal government to create a way for the community to have input into income support programs, and ensure that the programs are delivered in the communities. For example, completing a specified number of community service hours each month could be a requirement for receiving income support payments.

Back to families

Finally, the participants discussed the changing role of family in the community. They said that children must be a number one priority for parents. They also talked about parents setting a good example and providing a leadership role for their children. To provide these values, parents must learn to recognize the rights and responsibilities of all family and community members, and participate in children's activities. They must also take time to learn and understand cultural and traditional activities and recognize the role of spirituality in their family's life.

Actions summary

Federal level: • Provide sustainable programs and funding • Improve access to services • Develop closer linkages with communities
Territorial level: • Develop and deliver long-term programs
Municipal and First Nations level: • Be aware of the issues • Lobby other government levels to be supportive • Become role models • Include youth on committees
• Take responsibility and be committed • Get involved • Carry out community assessment • Back to families • Work with youth to answer: 'What do the young people want?' • Host Community Wellness workshops for youth on AIDS, Fetal Alcohol Syndrome and Fetal Alcohol Effect, nutrition.

VII. Priority Area #4

Capacity-building, leadership and skill development

Theme Areas

Internal community concerns (those originating within the community)

The concerns originating within (and pertaining to) the community were the first theme related to this priority. These concerns included unrealistic expectations with regard to federal government programs, unwillingness of capable people to get involved

and widespread apathy.

External (government issues and priorities)

The second theme within this priority related to government's role in community capacity building, leadership and skill development. Here, the participants were concerned with a conflict of priorities, responsibility, the lack of tools and financial resources and overly complicated government rules and policies. They also complained about the government's habit of giving the same responses over and over, whether or not the information is relevant to the inquiry.

Actions that need to be taken by the various levels of government

The participants agreed that they need a new approach. This new approach must begin with the communities' and First Nations' members creating a vision together and aligning the available resources to achieve it. All too often, the participants complained, the First Nations groups communicate with the federal government and northern communities communicate with the territorial government.

The participants agreed that if there were a commonly held vision among the First Nations and other northern communities, common priorities would be easier to establish. They said that such a common vision is possible, and once established, could be pursued in a coordinated manner and with collaboration of the federal and territorial governments.

The participants called for better organization and streamlining of the territorial and federal programs, especially the ones that are aimed to achieve the same goals. Both governments need to pay attention to the community's request for simplification of governments policies. In addition, both governments need to make the tools and financial resources more available to help the community implement the changes.

Federal – The participants addressed the federal government by saying "Just plain listen!" A population-based funding formula doesn't work. Such a formula must be revised and based on the unique needs of rural and northern communities. The participants also wanted the federal government to align its programs with the territorial government's programs.

Territorial – The participants addressed the territorial government with a similar request — work with the federal government to align programs that are relevant to rural and remote Canadians. The participants wanted the territorial government to provide financial resources and give rural residents time for preparation and training for new responsibilities. They also requested a change in the approach and delivery of programs and services.

Municipal and First Nations – the participants wanted the municipal and First Nations leaders to take more control over their communities' future. The participants wanted their leaders to speak to and challenge their superiors, and create a vision for the communities. The participants also mentioned that a more collective approach to accepting and utilizing programs, services and and financial resources would be helpful.

VIII. Priority Area #5

Development of community infrastructure

What are the issues?

The participants named a number of issues related to the development of community infrastructure, roads in particular. They complained that the roads are in bad shape, that more roads are needed (some communities have winter road access only), and that many people experience health problems due to dusty, unpaved roads.

The participants also addressed the problems related to the technological and quality of life infrastructures in the north. They complained that getting connected to the Internet is still a problem in many communities. In fact, the participants said that many small communities are at a disadvantage when compared to the bigger ones. Great distances, high costs and government red tape all contribute to this problem. The participants wanted the government's help in establishing a process that would allow northern communities to control their own growth.

The following theme areas emerged from the discussion:

- Funding
- Roads (municipal and territorial)
- Environment
- Water and sewer (community infrastructure)
- Technology infrastructure
- Quality of life infrastructure

The participants determined that funding is the most significant issue and developed three potential solutions to address it.

Actions that need to be taken to address this theme area:

Federal level —The participants agreed that the federal government's community infrastructure program is good. The program needs to be continued, but improved (made more flexible—not 'use it or lose it'). The participants wanted a two- to five-year timeline for the use of funds.

Territorial level — The territorial government must continue its funding for emergency situations (Municipal and Community Affairs.) The NWT government must set aside funds for the Federal Infrastructure Program (apply the 33% of funds for this program.)

Community level/First Nations level – The participants were worried that some communities may not have the 33% to contribute to the development of the infrastructure.

Territorial level/First Nations level – The participants wanted the territorial government and First Nations to continue to work on an arrangement around the Northern Accord and the money available for community infrastructure improvement. The participants said that talks between these two levels must continue as the federal government is watching and waiting.

Community level/First Nations level – The participants agreed that the community leaders must meet with the First Nations groups to discuss working together. The community participants said that the First Nations have money to invest in community infrastructure projects (joint ventures) and that some communities should perhaps borrow money from them. The First Nations representatives, on the other hand, wanted to play a larger role (ownership and visibility) in community infrastructure (create joint use agreements).

VIIII. Priority Area #8

Access to health care

Theme Areas

Lack of resources

The participants were concerned about the outdated and inadequate facilities. They said that hospitals lack the capacity to administer many treatments and that mental health, in particular, is under-funded.

Attraction, retention and training of professionals and paraprofessionals

The participants complained about the lack of health professionals in the north, and discussed ways of attracting and retaining these professionals in the future. They thought that a good way of addressing this problem would be to provide the education and training opportunities for northern communities to develop their own professionals and paraprofessionals.

The participants were also concerned about the effect large distances between the communities have on the efficiency of health care. They said that emergency services were inadequate and federal funding insufficient (not "keyed" to population). They also addressed the problem of rotations of medical visits in northern communities (too infrequent).

Improved planning process is needed to better address prevention

The participants were concerned that the Fetal Alcohol Syndrome and Fetal Alcohol Effect are having a huge impact on many communities, and expressed a need for more drug and alcohol counselling.

They were also concerned that elders in many communities need more personal care and added that that there is not enough preventative health care in general.

The participants also mentioned the need for better planning in allocating resources.

Actions that need to be taken by the various levels of government

Federal – The federal government needs to coordinate funding with the requirements of the Canada Health Act (apply for an increase in funding). The participants wanted to lobby the government for resource revenue sharing, better elder care facilities

and exploring a co-insurance potential.

Territorial – The participants wanted the territorial government to provide adequate and affordable housing for health professionals. They also agreed to work with the Aurora College to develop programs for training more northerners for health-related work, and provide more infrastructure to help with that training (e.g. child care).

The participants requested that the government improve basic education (focussing it on the needs of northerners), so that the youth leave school with adequate entry-level skills to be able to enter health professions.

Finally, the participants wanted to explore best practices and look at the use of resources, and requested more money for community and cultural orientation for incoming health care staff.

Municipal/Regional

The participants wanted the municipal and regional representatives to develop plans for welcoming and orienting new health care staff. The participants also talked about improving strategies for optimal delivery of programs within communities and addressed the need for childcare for potential students in health care programs. They also mentioned improving delivery of training programs to meet the needs of those who desire training.

First Nations

The participants wanted help with exploring the most effective ways to deliver prevention programs, especially to the elderly. The First Nations representatives expressed a desire to work with communities to improve cultural orientation of new staff and to provide input with regard to plans for the best positioning of resources.

Finally, the participants wanted to work with the territorial government to highlight the Aboriginal role models in health care professions.

X. COMMUNICATIONS SUMMARY

To pursue an effective, two-way communication with northern communities the participants recommended that the NWT Partnership Team should:

- Create an information centre to provide information on what programs and services are available.
- Set up four meetings a year, in which the municipalities and First Nations could link by conference call. The purpose of the meetings would be to report on actions and accomplishments, and provide information on new programming.
- Send out notices about new information by e-mail or fax.

- Develop a reporting system on new actions and initiatives.

- Develop a Web page or set up a community bulletin board where the federal, territorial, municipal and First Nations information can be shared. The NWT Partnership Team would also report on its accomplishments and share information on this site.

- Create an executive summary (one pager) on individual issues – send it to all communities. Make the summary interactive – ask questions so that the report recipients can respond and provide input on an ongoing basis.

- Share good news regarding effective collaborations.

XI. EVALUATION SUMMARY

Overall, the participants felt that the workshop was a worthwhile opportunity to discuss important issues of mutual concern. They also felt that the process was effective and enjoyable, and allowed all people to participate and share their knowledge and questions.

The most beneficial aspects of the workshop:

- Small group discussions—they keep the participants more focussed on a specific issue. It's amazing how much information people actually have!
- Working with other participants who identified different issues and ways of dealing with them
- Being able to discuss youth-related issues—especially education
- Working in a small group (x10)
- Discussing common issues with other leaders
- Validating the sources of problems and proposing possible solutions
- All the issues were very good
- Hearing reports from small groups was very good (x4)
- Grass roots consultation—not government leaders

The least interesting and beneficial aspects:

- No response (x8)
- History of Canadian Rural Partnership at the start of the meeting (x5)
- The frustration of not having adequate solutions (x2)
- An overview of the presentation from groups

Recommendations made by participants to the NWT Partnership Team:

- Work with the communities—"teach us and we can teach you"
- More meetings on a regular basis i.e. small packages that arrive quarterly.
- Dollars are needed to achieve our goals
- More communication
- More federal support in terms of manpower and financial resources
- Try to resolve one priority rather than all 11
- Keep doing what you are doing—you're doing a good job
- Keep in touch! Set up lines of communication and have timely delivery of information
- Ensure that these recommendations aren't 'lost in the shuffle' in Ottawa
- Listen to the concerns and work together to develop solutions
- Obtain copies of community consultation surveys already completed by the NWT government. "The North has been surveyed to death! This may be a chance to finally put these costly surveys to good use!"
- More feedback from and to the communities
- Feedback from youth on the draft report on Youth Programs

Additional comments

The participants wanted to ensure that there is a team in place that can assist communities in putting proposals together for various initiatives. The person representing the Enterprise Settlement Council asked if the NWT Partnership Team would assist the local community in requesting more funding from the federal government. He also wanted to know if the community would get a report from the NWT Association of Municipalities annual meeting workshop, and expressed an opinion that the results from this workshop should be implemented in the near future.

Finally, the participants suggested that a 1.5-day meeting would allow them to discuss the issues in more detail, and praised the NWT Partnership Team for organizing a great workshop.

APPENDIX "A"

NWT Annual General Meeting 2000

List of Registered Delegates

Community	Delegates name
Inuvik (Town of)	Mayor George Roach
	Councillor Clarence Wood

	Councillor Vivian Hunter
	SAO Don Howden
Aklavik (Hamlet of)	Mayor Richard Gordon
	Deputy Mayor John Banksland
	SAO Nellie Gruben
Enterprise	Mayor Winnie Cadieux
	SAO Bonnie Kimble
Norman Wells (Town of)	Mayor Frank Pope
	Councillor Elaine Somers
	SAO Steve Armstrong
Yellowknife (City of)	Councillor Alan Woytuik
	Councillor Cheryl Best
	Councillor Bob Brooks
	Mayor Dave Lovell
	Councillor Robert Slaven
	A/Deputy Mayor Blake Lyons
	A/SAO Tim Mercer
Hay River (Town of)	Councillor Verne Tordoff
	Mayor Jack Rowe

Holman (Hamlet of)	SAO Eleanor Young
	Mayor Jack Akhiatak
Sachs Harbour (Hamlet of)	Mayor Peter Esau
	SAO Maureen Laviolette
Rae Edzo (Hamlet of)	Mayor Fred Behrens
	Councillor Joe Erasmus
	Councillor Charlie Rabesca
	Councillor Eddie Paul Rabesca
Charter Community of Tsiigetchic	Chief Grace Blake
	Councillor Peter Ross
Fort Liard (Hamlet of)	Mayor Joanne Deneron
Wha Ti (Hamlet of)	Councillor Nick Mantla
	Councillor Mike Nitsiza
	SAO Tom Matus
Tuktoyaktuk (Hamlet of)	Mayor Ernest Pokiak
	A/SAO Elsa Komeak
	Councillor Mervin Gruben
Fort Simpson	Mayor Normand Prevost
	Deputy Mayor Bob Hanna

	Councillor Ron McCagg
	Councillor John Hazenburg
	Councillor DuncanCanvin
	Councillor Tom Wilson
	Councillor Owen Rowe
James Wah-Shee	Self Government Negotiator
Eddie Erasmus	Self Governemnt Negotiator
Councillor Joe Francis	Hm Fort McPherson
Mayor William Koe	Hm Fort McPherson

2000 NWTAM Annual General Meeting

List of Registered Observers

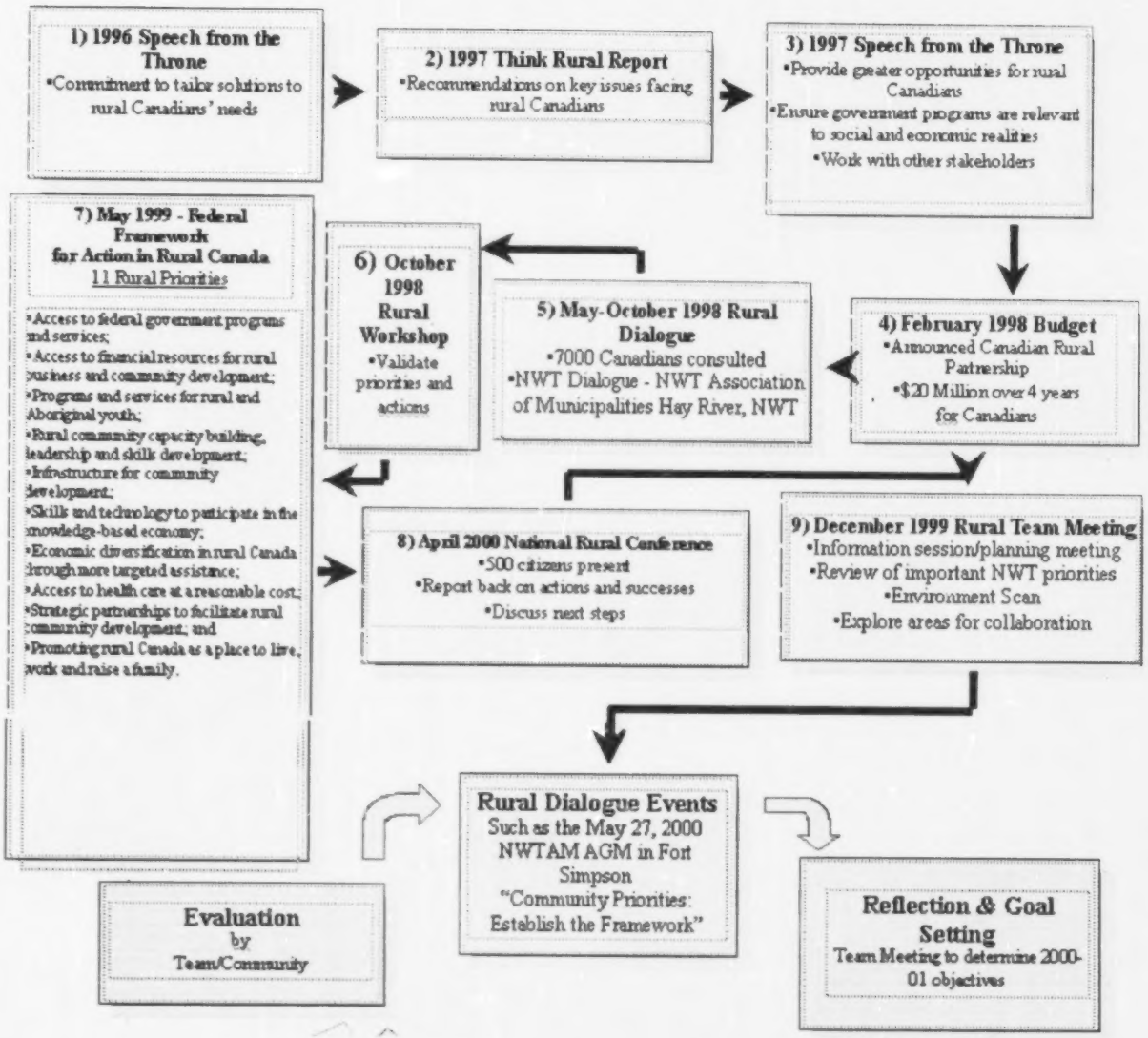
Community	Delegates name
Falconar Consulting	Hugh Falconar
AON Reed Stenhouse	Ron Dennill
	Shirley Fontaine
CMHC	Sandra Turner
Brownlee Fryett	Colin Fetter

Arctic West Adjusters Ltd.	Greg G. Merrithew, Manager Director
Office Compliments	Liz Wyman, President
Assoc of Yukon Comm	Glen Everitt Mayor, City of Dawson
	Larry Bagnell, Executive Director
	Councillor Owen Rowe
Arctic Energy Alliance	Rob Marshall, Executive Director
Dennis Bevington	Honorary Member, NWTAM
Linda Hayden	Municipal and Community Affairs
Chuck Brumwell	Canadian Rural Partnership Team
Clay Buchannan	Municipal and Community Affairs
John McKee	SAO Hamlet of Fort Liard
Dave Murray	Deputy Minister, Municipal and Community Affairs
Dan Schofield	Executive Director School of Community Government
Nathanael Olson	Senior Policy Advisor, Rural Secretariat
Eric Yaxley	NWT Tourism
Glen Tate	Facilitator
Sam Synard	President, Federation of Canadian

	Municipalities
Rick Lanoville	
Eric Bussey	Director, Emergency Measure MACA
Shalugin Sergey	Councillor, Municipality of Syktivkar
Garezina Irina	Chief, Financial Department, Municipality of Syktivkar
Tatyana Tyupenko	Interpreter/Co-ordinator, Komi Republic
Thembi Silundika-Kamanga	Circumpolar Analyst, DIAND
Floyd Roland	MLA Boot Lake Inuvik
Sandy Lee	MLA Yellowknife
Jake Ootes	Minister of Education, Culture & Employment
Joseph L. Handley	Minister of Finance
Jim Antoine	Minister, Municipal and Community Affairs
Stephen Kakfwi	Premier, GNWT
Ethel Blondin-Andrew	MP Western Arctic

APPENDIX "B"

National NWT Dialogue Action Planning Cycle


1) 1996 Speech from the Throne
•Commitment to tailor solutions to rural Canadians' needs
2) 1997 Think Rural Report
•Recommendations on key issues facing rural Canadians
3) 1997 Speech from the Throne
•Provide greater opportunities for rural Canadians
•Ensure government programs are relevant to social and economic realities
•Work with other stakeholders
4) February 1998 Budget
•Announced Canadian Rural Partnership
•$20 Million over 4 years for Canadians
5) May-October 1998 Rural Dialogue
•7000 Canadians consulted
•NWT Dialogue - NWT Association of Municipalities Hay River, NWT
6) October 1998 Rural Workshop
•Validate priorities and actions
7) May 1999 - Federal Framework for Action in Rural Canada
11 Rural Priorities
•Access to federal government programs and services;
•Access to financial resources for rural business and community development;
•Programs and services for rural and Aboriginal youth;
•Rural community capacity building, leadership and skills development;
•Infrastructure for community development;
•Skills and technology to participate in the knowledge-based economy;
•Economic diversification in rural Canada through more targeted assistance;
•Access to health care at a reasonable cost;
•Strategic partnerships to facilitate rural community development; and
•Promoting rural Canada as a place to live, work and raise a family.
8) April 2000 National Rural Conference
•500 citizens present
•Report back on actions and successes
•Discuss next steps
9) December 1999 Rural Team Meeting
•Information session/planning meeting
•Review of important NWT priorities
•Environment Scan
•Explore areas for collaboration
Rural Dialogue Events
Such as the May 27, 2000 NWTAM AGM in Fort Simpson
"Community Priorities: Establish the Framework"
Reflection & Goal Setting
Team Meeting to determine 2000-01 objectives
Evaluation
by
Team/Community

AAFC #2068/B
Cat. No. A21-47/4-2000
ISBN: 0-662-65404-8

Date Modified: 2001 01 25

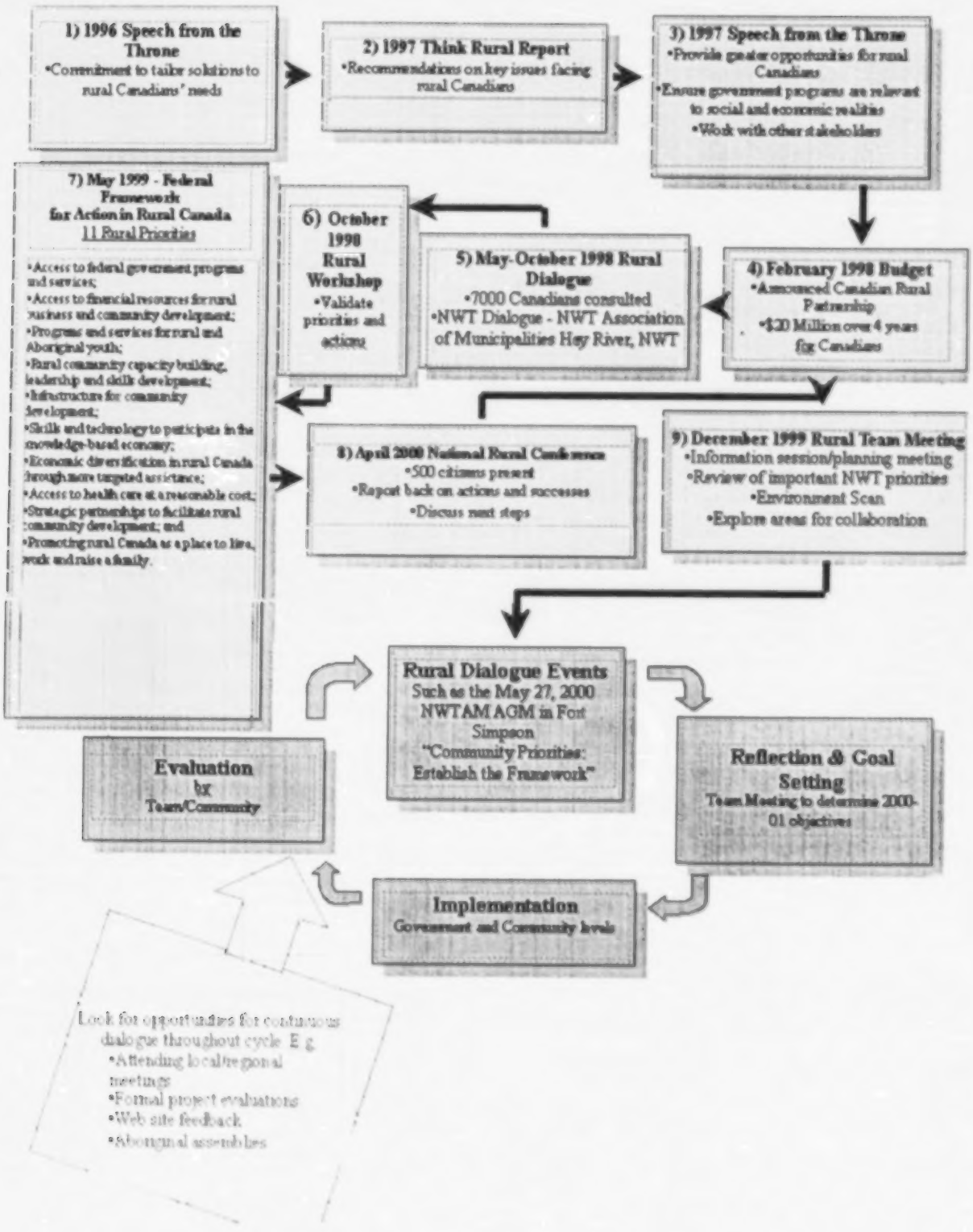
Important Notices and Disclaimers

Rural Teams | Rural Home | Français | Comments

For more information, contact:
Nathanael Olson
Rural Secretariat
600,138-4 Avenue SE
Calgary, AB T2G 4Z6
Tel: (403) 292-5644, ext. 158
Fax: (403) 292-5659
E-Mail: olsonn@em.agr.ca

Canada

National NWT Dialogue Action Planning Cycle


1) 1996 Speech from the Throne
•Commitment to tailor solutions to rural Canadians' needs
2) 1997 Think Rural Report
•Recommendations on key issues facing rural Canadians
3) 1997 Speech from the Throne
•Provide greater opportunities for rural Canadians
•Ensure government programs are relevant to social and economic realities
•Work with other stakeholders
4) February 1998 Budget
•Announced Canadian Rural Partnership
•$20 Million over 4 years for Canadians
5) May-October 1998 Rural Dialogue
•7000 Canadians consulted
•NWT Dialogue - NWT Association of Municipalities Hay River, NWT
6) October 1998 Rural Workshop
•Validate priorities and actions
7) May 1999 - Federal Framework for Action in Rural Canada
11 Rural Priorities
•Access to federal government programs and services;
•Access to financial resources for rural business and community development;
•Programs and services for rural and Aboriginal youth;
•Rural community capacity building, leadership and skills development;
•Infrastructure for community development;
•Skills and technology to participate in the knowledge-based economy;
•Economic diversification in rural Canada through more targeted assistance;
•Access to health care at a reasonable cost;
•Strategic partnerships to facilitate rural community development; and
•Promoting rural Canada as a place to live, work and raise a family.
8) April 2000 National Rural Conference
•500 citizens present
•Report back on actions and successes
•Discuss next steps
9) December 1999 Rural Team Meeting
•Information session/planning meeting
•Review of important NWT priorities
•Environment Scan
•Explore areas for collaboration
Rural Dialogue Events
Such as the May 27, 2000 NWTAM AGM in Fort Simpson
"Community Priorities: Establish the Framework"
Reflection & Goal Setting
Team Meeting to determine 2000-01 objectives
Implementation
Government and Community levels
Evaluation
by
Team/Community
Look for opportunities for continuous dialogue throughout cycle E.g.
•Attending local/regional meetings
•Formal project evaluations
•Web site feedback
•Aboriginal assemblies

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Partenariat rural canadien

Équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O.

Rapport de l'atelier de l'Association des municipalités des T. N.-O.

«Priorités communautaires : Établir le cadre »
le 27 mai 2000, Fort Simpson, (T. N.-O.)

Table des matières

I Introduction

II L'initiative Partenariat rural canadien

III Ordre du jour de l'atelier du 27 mai

IV Compte rendu

V Domaine prioritaire no 2 - **Améliorer l'accès aux ressources financières qui seront consacrées au développement des entreprises et des collectivités rurales**

VI Priorité no 3 - **Offrir des débouchés, des programmes et des services mieux ciblés vers la jeunesse rurale**

VII Domaine prioritaire no 4 – Renforcement des capacités, leadership et perfectionnement des compétences

VIII Domaine prioritaire no 5 - Développement de l'infrastructure communautaire

VIIII Domaine prioritaire no 8 - Accès aux soins de santé

X Stratégie des communications

XI Résumé de l'évaluation

XII Annexes

Annexe A - Liste des participants

Annexe B – Diagramme du processus de dialogue

I INTRODUCTION

Le rapport fait le compte rendu des discussions qui ont eu lieu le 27 mai 2000. Les représentants de toutes les régions des T. N.-O. ont participé à un atelier d'un après-midi afin de discuter de l'initiative Partenariat rural canadien chez eux, ainsi que des onze priorités définies dans le Dialogue rural de 1998.

L'objet des discussions était quadruple :

- Donner aux membres de l'Association des municipalités des T. N.-O. un aperçu de l'équipe du Partenariat pour les T. N.-O.;
- Favoriser la participation à l'équipe du Partenariat pour les T. N.-O.;
- Amorcer un processus de planification permettant de choisir les priorités du Nord parmi celles définies par

le Partenariat;
- Dresser des plans d'action pour les divers paliers de gouvernement en fonction des priorités nordiques choisies.

On avait retenu les services d'Elaine Stewart pour animer l'atelier. Les discussions en petits groupes ont été animées par Chuck Brumwell, Linda Hayden, Nathanael Olson, Sandra Turner et Elaine Stewart. On trouvera une liste des participants à l'annexe A.

II L'INITIATIVE PARTENARIAT RURAL CANADIEN

> *La vision du Canada rural qu'entretient le gouvernement fédéral est la suivante : des communautés vivantes et une base de ressources durables contribuant à notre identité et à notre prospérité nationales, des citoyens et des citoyennes pouvant prendre des décisions éclairées concernant leur avenir, des Canadiens et des Canadiennes partageant les avantages d'une économie et d'une société mondiale basées sur la connaissance, et profitant pleinement des possibilités de développement personnel et communautaire.*
>
> Énoncé de vision du Partenariat rural canadien

Dans les discours du Trône de 1997 et 1998, le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'explorer des politiques et des mesures innovatrices accordant une attention particulière aux collectivités rurales et éloignées, et d'adapter ses programmes de façon à refléter les réalités sociales et économiques de ces dernières.

En décembre 1997, le gouvernement fédéral a pris l'engagement d'affecter 20 millions de dollars sur quatre ans au Partenariat rural canadien (PRC). Cette initiative était conçue pour appuyer le développement des collectivités rurales et éloignées grâce à l'adoption de nouvelles approches et pratiques, de façon à donner suite aux enjeux et aux préoccupations des régions rurales et éloignées.

Le Partenariat rural Canada est une initiative fédérale pangouvernementale qui intègre des priorités sociales, économiques, culturelles et environnementales. Ses deux objectifs sont les suivants :

- bâtir des collectivités rurales et éloignées vigoureuses;
- établir des liens avec les citoyens des régions rurales et éloignées.

Au cours de 1997-1998, un processus de dialogue auquel ont participé 7 000 Canadiens ruraux a permis de

définir des priorités nationales. Ses résultats ont servi de point de départ à la rédaction du Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural. Celui-ci décrit les principes que les ministères fédéraux sont invités à adopter lorsqu'ils travaillent avec les Canadiens et les Canadiennes des régions rurales et éloignées, et définit 11 domaines prioritaires sur lesquels le gouvernement fédéral s'est engagé à mettre l'accent.

Voici la liste de ces priorités :

- accès aux programmes et aux services;
- accès aux ressources financières;
- possibilités ciblées - programmes et services - à l'intention de la jeunesse, notamment les jeunes Autochtones;
- renforcement des capacités, leadership et perfectionnement des compétences;
- mise en place et maintien des infrastructures communautaires;
- branchement des Canadiens des régions rurales et éloignées à l'économie du savoir, et prestation d'une aide pour les aider à acquérir les compétences nécessaires;
- renforcement de la diversification économique grâce à une aide ciblée;
- accès aux soins de santé;
- apprentissage et alphabétisation (accès à l'éducation);
- promotion des partenariats stratégiques afin de faciliter le développement communautaire;
- promotion et reconnaissance de la valeur des régions rurales et éloignées du Canada.

Des fonds ont été affectés à des projets pilotes visant à intensifier la concertation entre les divers paliers de gouvernement et d'autres organisations. Pas moins de 68 projets pilotes ont été lancés au Canada en 1999. Deux d'entre eux, auxquels le gouvernement fédéral a affecté 167 500 $, ont été approuvés pour les T. N.-O. et le Nunavut. D'autres partenaires y ont également contribué.

Une autre manifestation de l'engagement du gouvernement fédéral envers les régions rurales et éloignées du Canada est la mise au point de la lentille rurale — un mécanisme qui consiste à examiner les questions du point de vue des Canadiens et des Canadiennes des régions rurales et éloignées. En utilisant la lentille rurale, les

ministères et organismes fédéraux s'engagent à évaluer les effets des nouveaux programmes, services et politiques sur les Canadiens et les Canadiennes des collectivités rurales et éloignées. La lentille rurale sert également à rehausser le profil des enjeux de ces collectivités à l'intérieur des organisations fédérales. Elle contribue à faire en sorte que les politiques, programmes et services du gouvernement fédéral favorisent le renforcement des collectivités.

Les équipes du Partenariat rural canadien dans chaque province et territoire ont déterminé leurs propres priorités à partir de la liste des 11 domaines prioritaires.

Historique de l'équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O.

L'équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O. a été constituée en 1998, et elle comprend des membres des ministères fédéraux et territoriaux, ainsi que des représentants de l'Association des municipalités des Territoires du Nord-Ouest. Elle est coprésidée par Environnement Canada et Affaires municipales et communautaires. L'équipe s'est penchée sur la façon dont le gouvernement pourrait appuyer le développement communautaire dans le cadre d'une approche vraiment concertée.

Voici quelques-unes des réalisations de l'équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O. :

1998-1999

- Production de documents résumant les résultats de 12 consultations sur des questions communautaires dans les T. N.-O. Ce document a été rédigé en prévision de la Conférence rurale nationale de 1998 et a servi à définir les 11 priorités du Partenariat rural canadien;
- Participation au processus de Dialogue rural de 1998 et à la Conférence rurale nationale qui s'est tenue la même année;
- Coordination de deux projets pilotes du Partenariat rural canadien en 1998-1999 — « *Plus que des chiens, des fossés et des dépotoirs* », orientation des conseillers municipaux, CD-Rom et projet de planification de Kivalliq;
- Accueil des séances d'information et de planification du 7 décembre 1999 à Yellowknife;
- Organisation de rencontres mensuelles de l'équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O.

1999-2000

- Participation au choix de quatre projets pilotes du Partenariat rural canadien pour 1999-2000, soit : NWT Literacy Council — « Un cadre participatif pour améliorer la participation communautaire à l'intérieur des secteurs bénévole et sans but lucratif »; Ville de Hay River – Organisme de développement économique communautaire de Hay River; projet de jardin communautaire de Inuvik; projet de guide du Grand Nord.

2000-2001

- Participation au choix des projets pilotes du PRC pour 2000-2001;
- Parrainage du projet pilote de Service Canada par suite de la création de sites de ce dernier à Rae Edzo, Fort Providence, Fort McPherson et Fort Simpson;
- Participation à la Conférence rurale nationale 2000 (27–30 avril 2000). Le Partenariat rural canadien a organisé une séance où ont été présentés les divers délégués des T. N.-O., doté en personnel le stand des T. N.-O. et coordonné la participation de leur représentant à l'événement;
- Organisation d'une séance du Dialogue rural avec les leaders communautaires, en marge de l'Assemblée annuelle de l'Association des municipalités des T. N.-O., à Fort Simpson, le 27 mai 2000;
- Accueil des réunions mensuelles de l'équipe du Partenariat rural canadien des T. N.-O.

III. ORDRE DU JOUR DE L'ATELIER DU 27 MAI

- Mot de bienvenue et aperçu de l'atelier
- Tour d'horizon du Partenariat rural canadien et des 11 priorités
- Cyberdémocratie pour déterminer les priorités des collectivités nordiques
- Ateliers en petits groupes pour discuter des priorités nordiques et répondre aux questions suivantes :
    - Pourquoi cela doit-il être considéré comme un enjeu?
    - Quelles mesures doivent être prises par les divers paliers de gouvernement pour s'attaquer à cet enjeu?
    - Comment le processus de communication devrait-il être maintenu entre les collectivités et l'équipe du Partenariat rural pour les T. N.-O.?

- Les petits groupes présentent leurs idées en plénière
- Évaluations et mot de la fin

IV. COMPTE RENDU

On trouvera ci-après les cinq priorités nationales (parmi les 11) qui sont ressorties de l'exercice de cyberdémocratie. (Veuillez noter que les numéros renvoient au système de numérotation des onze priorités nationales et ne correspondent pas à un ordre de priorité régional.)

Nº 2. Améliorer l'accès aux ressources financières pour le développement des entreprises et des collectivités.

Nº 3. Offrir à la jeunesse des débouchés, programmes et services mieux ciblés.

Nº 4. Renforcement des capacités, leadership et perfectionnement des compétences.

Nº 5. Maintenir et élargir les infrastructures communautaires.

Nº 8. Améliorer l'accès aux soins de santé.

On trouvera dans le document suivant les résultats des discussions en petits groupes sur ces thèmes. Chaque rapport renferme une liste de mesures souhaitables relevant des divers paliers de gouvernement.

Domaine prioritaire nº 2

Améliorer l'accès aux ressources financières qui seront consacrées au développement des entreprises et des collectivités rurales

Thème nº 1: Partage de la richesse créée par l'exploitation des ressources

Enjeux liés à ce thème

Les participants déplorent le fait que les recettes provenant de l'extraction des ressources dans le Nord ne demeurent pas sur place pour aider à développer le potentiel et les infrastructures des citoyens, du gouvernement, des T. N.-O. et des collectivités des Premières nations ou du Nord. À l'heure actuelle, il n'existe

aucun lien entre les politiques d'extraction des ressources et celles qui déterminent comment les fonds sont réinvestis dans le Nord par le biais des paiements de transferts fédéraux. Les participants souhaitent que le gouvernement fédéral adopte une politique globale mieux intégrée.

Les participants font valoir qu'il est difficile de devenir autonome lorsqu'une partie de la richesse créée par l'exploitation des ressources ne revient pas aux collectivités — lorsqu'il n'y a pas de redevances ou de propriété locale. Ce qu'il faudrait, selon les participants, c'est la conclusion d'ententes à long terme sur les ressources qui contribueraient à assurer un développement fondé sur les ressources et favoriseraient la viabilité à long terme des collectivités.

Actions que les divers paliers de gouvernement devraient prendre

Fédéral – Le gouvernement fédéral doit veiller à ce que les Nordistes profitent de la mise en valeur des ressources du Nord (p. ex. partage des recettes, redevances, etc.).

Fédéral/Territoire/Premières nations – Les partenaires du fédéral, des Territoires et des Premières nations doivent négocier une formule de partage des recettes (p. ex. redevances).

Territoire – Le gouvernement territorial doit s'attaquer au problème des employés « de passage » en percevant un impôt uniforme sur les salaires plutôt qu'un pourcentage de l'impôt fédéral (de façon à créer un incitatif à vivre dans le Nord).

Premières nations – les Premières nations doivent dresser des plans d'aménagement des terres, puis prendre des décisions sur leur mise en valeur et sur le partage des recettes.

Fédéral/Territoire – Les gouvernements fédéral et territorial doivent fournir des compétences et des données pour permettre de mener à terme les plans d'aménagement des terres.

Collectivités – Les collectivités nordiques doivent être au courant des plans d'aménagement des terres et de tout plan de développement futur afin de pouvoir se préparer en conséquence (p. ex. stratégies en matière de compétences, d'infrastructure, etc.). (*Nota - des liens existent également avec les actions réunies sous le thème n° 2*).

Thème n° 2 : Dresser un inventaire des actifs ou des ressources communautaires et travailler à les promouvoir

Enjeux liés à ce thème

Les participants sont d'avis que le gouvernement fédéral devrait les aider à dresser un inventaire de leurs

ressources et actifs communautaires. Outre les gains financiers qui en découleraient, cela permettrait de les promouvoir et de mieux les faire connaître (compétences de la main-d'œuvre, infrastructure et entreprises des collectivités, etc.).

Certains participants signalent le besoin d'un meilleur accès aux outils et aux ressources financiers. Ils font valoir que les entreprises et les collectivités locales doivent connaître les ressources financières publiques et privées qui leur sont accessibles.

Les participants estiment qu'il importe pour les leaders et les résidants du Nord d'acquérir la capacité et les compétences en affaires nécessaires pour gérer les ressources communautaires, prendre de bonnes décisions d'affaires et stimuler l'investissement dans leurs collectivités. Ils soulignent en outre le besoin d'un programme « Compétences en affaires 101 » et demandent que le gouvernement appuie le développement durable des entreprises.

Actions que les divers paliers de gouvernement devraient prendre

Fédéral – Le gouvernement fédéral doit élaborer et financer des politiques qui cadrent avec les réalités des collectivités du Nord. Celles-ci ne devraient pas avoir à modifier leurs stratégies et priorités parce que les politiques et les programmes économiques du gouvernement ne reflètent pas leur situation.

Fédéral/Territoire – Les gouvernements fédéral et territorial doivent comprendre les bonnes pratiques d'affaires et financières dans le Nord afin de mettre au point de meilleurs programmes et politiques possibles.

Territoire – Afin de contribuer à perfectionner les compétences des leaders communautaires en gestion financière et en administration des affaires, le gouvernement territorial doit financer une « école du gouvernement communautaire ». Une telle mesure aiderait les leaders à gérer les ressources, à créer localement un bon climat d'affaires et à prendre de judicieuses décisions d'investissement.

Municipalités/Premières nations – Les gouvernements des municipalités et des Premières nations doivent prendre l'initiative de dresser des profils communautaires et d'établir des bases de données sur leurs ressources (naturelles, humaines, sociales, leadership, groupes communautaires, ressources financières et physiques, entreprises). Ces bases de données seront utilisées par les collectivités, les gouvernements, les entreprises privées et les établissements financiers.

Fédéral/Territoire – Les gouvernements fédéral et territorial doivent aider les gouvernements des municipalités et des Premières nations à élaborer des profils communautaires et des bases de données sur les ressources en créant et en échangeant avec eux des données et de l'information appropriées.

Municipalités/Premières nations – Les gouvernements des municipalités et des Premières nations devraient fournir aux collectivités du Nord de l'information sur leurs ressources. Cela aiderait les entreprises potentielles à prendre des décisions d'investissement éclairées.

Fédéral/Territoire – Les gouvernements fédéral et territorial devraient appuyer les collectivités nordiques en leur fournissant des programmes avec une aide technique et de l'information détaillée concernant les ressources communautaires.

Municipalités/Premières nations/Territoire/Fédéral – Tous les paliers de gouvernement devraient inciter activement les jeunes du Nord à poursuivre leurs études (secondaires et postsecondaires) et aider à bâtir la capacité et les compétences communautaires dans le domaine des finances et de la gestion d'entreprise.

Municipalités/Premières nations – Les leaders des municipalités et des Premières nations ont besoin de formation et d'ateliers supplémentaires en gestion financière, commerciale et administrative afin d'accroître leur capacité de prise de décisions, de mieux comprendre les bonnes pratiques d'affaires et d'investissement, et de se familiariser avec le jargon de ces disciplines.

Tous les paliers de gouvernement devraient collaborer à la mise sur pied des systèmes d'échange de données et d'information et étendre l'infrastructure de TI existante afin de mieux faire connaître les ressources communautaires.

Thème nº 3 : Ressources et programmes appropriés des gouvernements

Enjeux liés à ce thème

Les participants reconnaissent le besoin d'un organisme semblable à la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour fournir des capitaux de démarrage et une assurance-prêt. Ils déplorent l'absence de vastes programmes de développement économique axés sur l'essor des entreprises, et soulignent que les critères de programmes existants sont souvent trop restrictifs.

Ils font également observer que les analystes fédéraux des politiques ne comprennent pas le Nord et ne peuvent, par conséquent, élaborer de bons programmes et politiques pour cette région. Par exemple, les programmes financiers sont mis au point suivant une perspective gouvernementale plutôt que communautaire. L'obligation de respecter les critères inadéquats du gouvernement force les collectivités à délaisser leurs propres besoins et priorités.

Les participants se plaignent également de ce que le gouvernement fédéral encourage la dépendance plutôt que l'autonomie des collectivités nordiques. Un des exemples fourni est la prestation de logement social plutôt que l'octroi de prêts ou la mise en place d'autres incitatifs à accéder à la propriété.

Mesures que les divers paliers de gouvernement devraient prendre

Fédéral/Territoire – Les gouvernements fédéral et territorial devraient mieux communiquer, de façon claire et concise, avec les collectivités.

Fédéral/Territoire – Les gouvernements fédéral et territorial devraient élaborer des programmes cadrant avec les les besoins, stratégies ou plans d'action des collectivités, plutôt qu'exiger de ces dernières qu'elles s'adaptent à des critères ne correspondant pas à leur réalité.

Fédéral/Territoire – Les gouvernements fédéral et territorial (la Société canadienne d'hypothèques et de logements) doivent prévoir un moyen d'atténuer certains des risques assumés par les banques afin de les inciter à investir dans les petites collectivités du Nord (p. ex. garanties de prêts).

Fédéral/Territoire – Les gouvernements fédéral et territorial devraient adopter un programme d'accès à la propriété.

Fédéral – Les décideurs qui élaborent les programmes et les politiques fédéraux sont trop éloignés et trop peu au courant des enjeux et réalités du Nord.

Municipalités/Premières nations – Les gouvernements des municipalités et des Premières nations doivent rencontrer les politiciens et les fonctionnaires pour discuter des réalités, conditions et attentes de leurs collectivités en matière de développement.

Premières nations – Les Premières nations doivent mieux faire connaître leurs programmes de développement des entreprises dans les collectivités.

Thème nº 4: Réactions appropriées des établissements bancaires et financiers

Enjeux liés à ce thème

Les participants signalent que les établissements bancaires et financiers (ÉBF) exigent des acomptes plus élevés dans le Nord. Ils dénoncent le fait qu'ils ignorent les ressources communautaires et ne prennent pas des décisions d'investissement éclairées. Par exemple, les Nordistes doivent verser un acompte de 50 p. 100 à l'achat d'un immeuble commercial. Les participants déplorent également le refus des ÉBF de s'implanter dans les collectivités petites ou éloignées.

Mesures que les divers paliers de gouvernement devraient prendre

Municipalités/Premières nations – Les représentants des municipalités et des Premières nations doivent rencontrer les agents des banques pour discuter avec eux des réalités, des conditions et des attentes des collectivités en matière de développement.

Priorité nº 3

Offrir des débouchés, des programmes et des services mieux ciblés vers la jeunesse rurale

Enjeux

Jeunesse	Famille	Collectivité	Collectivité/gouvernement
Ennui			
Abus d'alcool ou d'autres drogues	Abus d'alcool ou d'autres drogues	Abus d'alcool ou d'autres drogues	
Manque d'activités	Manque d'activités	Discipline scolaire	
Responsabilités individuelles	Responsabilités individuelles	Former de jeunes leaders, p. ex. conseils étudiants, etc.	
Pression des pairs	Pression des pairs	Pression des pairs	
Programmes culturels	Programmes culturels	Programmes culturels	
Rôles de leader pour les jeunes	Rôles de leader pour les jeunes	Rôles de leader pour les jeunes	
Télé et jeux vidéos	Télé et jeux vidéos	Télé et jeux vidéos	
Grossesse chez les adolescentes	Grossesse chez les adolescentes	Grossesse chez les adolescentes	
Spiritualité	Spiritualité	Emploi durable	Emploi durable
Dépendance à l'égard des gouvernements	Dépendance à l'égard des gouvernements	Dépendance à l'égard des gouvernements	
	Leadership parental	Jeux de hasard	

	• Communication • Temps de qualité		
	Violence familiale	Violence familiale	
	Manque d'autorité	Négativité	
	Valeur de l'éducation	Financement et installations	
	Manque de discipline	Coût des déplacements	Coût des déplacements
	Aliments camelotes	Niveau de vie	
		Promesses non tenues	
		Étiquetage	
		Programmes durables	
		Syndrome d'alcoolisme fœtal Effets de l'alcoolisme fœtal	

Mesures que les divers paliers de gouvernement devraient prendre

Le groupe estime qu'il appartient à chaque collectivité de déterminer ce qui est nécessaire pour s'attaquer aux enjeux locaux. Une fois terminée cette évaluation et établies les priorités d'action, la collectivité devrait demander aux divers gouvernements de jouer un rôle de facilitateur. La clé du succès ici est que les collectivités prennent l'initiative de définir les enjeux et agissent pour s'y attaquer.

Évaluation par les collectivités

Les participants souhaitent que le gouvernement appuie une telle initiative de la base. Ils demandent toutefois que le gouvernement fédéral reporte toute participation directe jusqu'au moment où celle-ci sera officiellement demandée par la collectivité.

Selon les participants, les collectivités doivent déterminer les enjeux, établir les priorités et dresser leur propre plan d'action. L'appui du gouvernement fédéral sera nécessaire pour trouver des sources de financement et favoriser une approche concertée des solutions.

Une aide supplémentaire pourrait être nécessaire pour lancer des projets d'éducation/perfectionnement des compétences, mais comme le font observer les participants, il faut « éviter de former quelqu'un pour des emplois inexistants. » Les participants estiment également que les jeunes du Nord devraient être représentés au sein des divers conseils communautaires (p. ex. conseils scolaires, conseils municipaux, forums territoriaux et fédéraux).

Réseau(x) de soutien

Les participants jugent qu'il y a trop peu de réseaux de soutien pour ceux qui quittent leurs collectivités en vue de poursuivre leurs études ou de recevoir des soins de santé; ils soulignent que le « mal du pays » peut être difficile à vivre.

Les participants discutent de ce qui constitue un bon réseau de soutien. Parmi les idées avancées, mentionnons l'accès aux aînés, des services sociaux bien organisés et de bonnes communications. On fait également observer que les conseillers scolaires devraient être plus sensibles aux besoins de la jeunesse autochtone.

Les participants souhaitent en outre que le gouvernement fédéral crée un mécanisme permettant aux collectivités d'avoir voix au chapitre dans l'élaboration des programmes de soutien du revenu, et veille à ce que ceux-ci soient offerts localement. Par exemple, donner chaque mois un certain nombre d'heures de service communautaire pourrait devenir une condition pour toucher des paiements de soutien du revenu.

Retour aux valeurs familiales

Enfin, les participants débattent de l'évolution du rôle de la famille dans la collectivité. Ils rappellent que les enfants doivent être la première priorité des parents. Ils soulignent également qu'il est important que les parents donnent le bon exemple et fournissent un leadership à leurs enfants. Pour défendre ces valeurs, les parents doivent apprendre à reconnaître les droits et les responsabilités de tous les membres de la famille et de la collectivité, et participer aux activités des enfants. Ils doivent également prendre le temps d'apprendre et de comprendre les activités culturelles et traditionnelles, et reconnaître le rôle de la spiritualité dans la vie familiale.

Résumé des mesures
Palier fédéral :

• Fournir des programmes durables et des fonds • Améliorer l'accès aux services • Établir des liens plus étroits avec les collectivités
Palier territorial : • Élaborer et mettre en œuvre des programmes à long terme
Palier des municipalités et des Premières nations : • Se tenir au courant des enjeux • Exercer des pressions pour obtenir l'appui des autres paliers de gouvernement • Devenir des modèles de comportement • Accueillir des jeunes au sein des comités
• Prendre des responsabilités et faire preuve de détermination • Participer • Procéder à une évaluation de la collectivité • Retour aux valeurs familiales • Travailler avec les jeunes pour répondre à la question : « Que veut la jeunesse? » • Organiser des ateliers sur le bien-être communautaire à l'intention des jeunes, sur des thèmes tels que le SIDA, le Syndrome d'alcoolisme fœtal et ses effets, la nutrition, etc.

Domaine prioritaire n^{o} 4

Renforcement des capacités, leadership et perfectionnement des

compétences

Thèmes

Préoccupations internes (ayant leur origine à l'intérieur des collectivités)

Le premier thème lié à cette priorité concerne les préoccupations qui ont leur origine à l'intérieur même de la collectivité. Mentionnons à titre d'exemples les attentes irréalistes face aux programmes fédéraux, l'absence de volonté de jouer un rôle chez des gens qui en auraient les moyens, et l'apathie généralisée.

Préoccupations externes (enjeux et priorités gouvernementaux)

Le second thème relié à cette priorité touche le rôle du gouvernement au chapitre du renforcement des capacités, du leadership et du perfectionnement des compétences. Les préoccupations des participants portent sur les conflits de priorités, sur les responsabilités, sur l'absence d'outils et de ressources financières, et sur les règles et les politiques trop complexes du gouvernement. On se plaint également de l'habitude du gouvernement de répéter inlassablement les mêmes réponses, pertinentes ou non.

Mesures que les divers paliers de gouvernement devraient prendre

Les participants font valoir qu'une nouvelle approche s'impose. La première étape consisterait, pour les membres des collectivités et des Premières nations, à se doter d'une vision commune et à réunir les ressources disponibles en vue de la réaliser. Les participants déplorent le fait que, trop souvent, les groupes des Premières nations communiquent essentiellement avec le gouvernement fédéral, alors que les collectivités nordiques font plutôt appel au gouvernement territorial.

Les participants conviennent que si les Premières nations et les autres collectivités nordiques partageaient une même vision, il serait plus facile d'établir des priorités communes. Ils affirment qu'une telle vision est possible, et qu'une fois définie, on pourrait travailler à sa réalisation d'une manière coordonnée, avec la collaboration des gouvernements fédéral et territorial.

Les participants réclament une meilleure coordination et une rationalisation des programmes territoriaux et fédéraux, en particulier ceux qui visent l'atteinte des mêmes objectifs. Les deux paliers de gouvernement doivent tenir compte des demandes des collectivités en faveur d'une simplification des politiques gouvernementales. En outre, les deux paliers de gouvernement doivent faciliter l'accès aux outils et aux ressources financières dont les collectivités ont besoin pour mettre en œuvre des changements.

Fédéral – Le message des participants au gouvernement fédéral est des plus simples : « Contentez-vous d'écouter! » Une formule de financement fondée sur la population ne fonctionne

pas. Il faut la réviser et la fonder sur les besoins particuliers des collectivités rurales et nordiques. Les participants disent souhaiter également que le gouvernement fédéral alignent ses programmes sur ceux du gouvernement territorial.

Territoire – Les participants formulent la même demande à l'intention du gouvernement territorial — travailler avec le gouvernement fédéral pour harmoniser les programmes et faire en sorte qu'ils soient pertinents pour les Canadiens des régions rurales et éloignées. Les participants souhaitent que le gouvernement territorial fournisse les ressources financières et donne aux résidants ruraux le temps de se préparer et de recevoir une formation pour assumer de nouvelles responsabilités. Ils demandent également une modification de l'approche et du mode de prestation des programmes et des services.

Municipalités et Premières nations – Les participants voudraient que les leaders des municipalités et des Premières nations aient davantage voix au chapitre en ce qui touche l'avenir de leurs collectivités. Ils devraient pouvoir parler à leurs supérieurs et les contester, et former une vision pour leur collectivité. Les participants ont mentionné également qu'une approche plus collective de l'acceptation et de l'utilisation des programmes, des services et des ressources financières serait utile.

Domaine prioritaire n^{o} 5

Développement de l'infrastructure communautaire

Quels sont les enjeux?

Les participants font état d'un certain nombre d'enjeux touchant le développement de l'infrastructure communautaire, les réseaux routiers en particulier. Ils se plaignent de ce que les routes sont en mauvais états, en nombre insuffisant (certaines collectivités n'ont qu'un accès routier hivernal), et de ce que bon nombre de gens éprouvent des problèmes de santé dus à la poussière des routes non pavées.

Les participants évoquent également les problèmes liés aux infrastructures technologiques et de qualité de vie dans le Nord. Ils déplorent le fait que le branchement à l'Internet demeure un problème dans bon nombre de collectivités. En fait, les participants soutiennent qu'un grand nombre de petites collectivités se trouvent désavantagées par rapport aux plus grosses. Les grandes distances, les coûts élevés et la bureaucratie gouvernementale sont tous des facteurs qui contribuent à aggraver ces problèmes. Les participants souhaitent une aide gouvernementale pour mettre en place un processus qui permettra aux collectivités nordiques de prendre en main leur

propre croissance.

Les thèmes suivants se dégagent de la discussion :

- Financement
- Routes (municipales et territoriales)
- Environnement
- Eau et égouts (infrastructures communautaires)
- Infrastructure technologique
- Infrastructure de qualité de vie

Les participants en viennent à la conclusion que le financement représente l'enjeu le plus important, et ils définissent trois solutions possibles pour s'y attaquer.

Mesures à prendre pour s'attaquer à ces enjeux

Fédéral —Les participants conviennent que le programme d'infrastructure communautaire du gouvernement fédéral est bon. Il y a lieu de le maintenir, mais aussi de l'améliorer (de le rendre plus souple – et non pas : « utiliser les fonds ou les perdre »). Les participants souhaitent un échéancier de deux à cinq ans pour utiliser les fonds.

Territoire — Le gouvernement territorial doit continuer de fournir des fonds dans les situations d'urgence (Affaires municipales et communautaires). Le gouvernement des T. N.-O. doit réserver des fonds pour le programme d'infrastructure fédérale (faire une demande pour obtenir 33 p. 100 des fonds de ce programme).

Collectivités/Première nations – Les participants craignaient que certaines collectivités ne puissent réunir une part de 33 p. 100 des fonds pour participer au développement des infrastructures.

Territoire/Premières nations – Les participants souhaitent que le gouvernement territorial et les Premières nations continuent de travailler à un arrangement en vue de tirer profit de l'Accord du Nord et de l'argent disponible pour l'amélioration des infrastructures communautaires. Les participants estiment que les pourparlers entre les deux paliers de gouvernement doivent se poursuivre, car le gouvernement fédéral surveille et attend.

Collectivités/Premières nations – Les participants conviennent que les leaders communautaires doivent rencontrer les groupes des Premières nations pour discuter d'une collaboration avec eux. Les participants des collectivités affirment que les Premières nations ont les moyens d'investir dans les projets d'infrastructure communautaire (projets conjoints) et que certaines collectivités devraient

peut-être leur emprunter de l'argent à cette fin. De leur côté, les représentants des Premières nations souhaitent jouer un rôle plus grand (propriété et visibilité) dans le développement des infrastructures communautaires (conclure des ententes d'utilisation mixte).

Domaine prioritaire n° 8

Accès aux soins de santé

Thèmes

Pénurie de ressources

Les participants font état de préoccupations concernant les installations désuètes et inadéquates. Ils disent que les hôpitaux n'ont pas la capacité voulue pour offrir bon nombre de traitements, et que les fonds font défaut, en particulier dans le domaine de la santé mentale.

Attirer, retenir et former des professionnels et des paraprofessionnels

Les participants se plaignent du manque de professionnels de la santé dans le Nord et discutent des moyens d'en attirer et de les retenir dans le futur. Ils se disent d'avis qu'une bonne façon de s'attaquer à ce problème consisterait à fournir aux collectivités du Nord des possibilités d'éducation et de formation pour produire leurs propres professionnels et paraprofessionnels.

Les participants s'inquiètent en outre de l'effet des grandes distances qui séparent les collectivités sur l'efficience des soins de santé. Ils soulignent que les services d'urgence sont inadéquats, et les fonds fédéraux insuffisants (non en accord avec les besoins de la population). Ils signalent également le problème de la rotation des visites médicales dans les collectivités du Nord (à intervalles trop longs).

Un processus de planification plus efficace est nécessaire pour assurer une meilleure prévention

Les participants soulignent également que le syndrome de l'alcoolisme fœtal et ses manifestations ont une forte incidence sur bon nombre de collectivités, et expriment le besoin de meilleurs services de consultation sur l'alcool et les drogues.

Ils font également observer que les aînés, dans bon nombre de collectivités, auraient besoin davantage de soins personnels, et ajoutent qu'il n'y a pas, de façon générale, suffisamment de soins soins de santé préventifs.

Les participants signalent enfin le besoin d'une meilleure planification en vue de l'affectation des ressources.

Mesures que les divers paliers de gouvernement devraient prendre

Fédéral – Le gouvernement fédéral doit coordonner le financement des soins de santé conformément aux exigences de la *Loi canadienne sur la santé* (demander une hausse des fonds). Les participants souhaitent exercer des pressions sur le gouvernement afin d'obtenir un partage des recettes tirées des ressources et la création de meilleures installations de soins de santé pour les aînés, et d'explorer le potentiel de coassurance.

Territoire – Les participants veulent que le gouvernement territorial fournisse du logement à des coûts abordables aux professionnels de la santé. Ils conviennent également de collaborer avec le collège Aurora afin de mettre au point des programmes pour former davantage de Nordistes dans le domaine de la santé et de mettre en place des infrastructures plus nombreuses pour faciliter cette formation (p. ex. services de garde).

Les participants demandent que le gouvernement améliore l'éducation de base (en mettant l'accent sur les besoins des Nordistes), de façon à ce que les jeunes qui quittent l'école possèdent des compétences minimales pour accéder aux professions de la santé.

Enfin, les participants souhaitent explorer les meilleures pratiques et scruter l'utilisation des ressources; et ils demandent que l'on consacre plus d'argent à l'orientation communautaire et culturelle du personnel de soins de santé qui vient s'établir dans la région.

Administrations municipales/régionales

Les participants souhaitent que les représentants municipaux et régionaux dressent des plans pour accueillir et orienter le nouveau personnel de soins de santé. Ils soulignent également l'à-propos d'améliorer les stratégies en vue d'optimiser l'exécution des programmes à l'intérieur des collectivités, et évoquent le besoin de services de garde pour les futurs étudiants des programmes de soins de santé. Ils mentionnent enfin l'amélioration de la prestation des programmes de formation afin de répondre aux besoins des participants.

Premières nations

Les participants souhaitent obtenir de l'aide en vue d'explorer les façons les plus efficaces d'exécuter les programmes de prévention, en particulier à l'intention des aînés. Les représentants des Premières nations ont exprimé le désir de collaborer avec les collectivités en vue d'améliorer l'orientation culturelle du personnel nouvellement arrivé et de participer à l'établissement de plans en vue d'assurer une affectation optimale des ressources.

Enfin, les participants disent souhaiter travailler avec le gouvernement territorial pour mettre en évidence des modèles de comportement autochtone dans les professions de soins de santé.

X. RÉSUMÉ DES COMMUNICATIONS

Pour permettre la poursuite d'un dialogue efficace avec les collectivités nordiques, les participants recommandent que l'équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O. :

- Crée un centre d'information sur les programmes et les services disponibles.
- Organise quatre réunions par année, auxquelles les municipalités et les Premières nations pourraient participer par téléconférence. L'objet de ces réunions serait de faire rapport sur les mesures et les réalisations, et de diffuser de l'information sur les nouveaux programmes.
- Expédie par courriel ou fax des avis concernant les nouvelles informations.
- Mette sur pied un système de rapports sur les nouvelles mesures et initiatives.
- Crée une page Web ou un babillard communautaire en vue du partage de l'information du fédéral, du territoire, des municipalités et des Premières Nations. L'équipe du Partenariat utiliserait également ce site pour faire connaître ses réalisations et échanger de l'information.
- Produise un résumé (d'une page) sur des questions particulières et l'expédie à toutes les collectivités. Rendre ce résumé interactif, c'est-à-dire poser des questions afin que les destinataires puissent y répondre et fassent connaître leur point de vue de façon continue.
- Échange les bonnes nouvelles concernant les concertations qui portent fruit.

XI. RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION

Dans l'ensemble, les participants sont d'avis que l'atelier leur a fourni une excellente occasion de discuter de questions importantes d'intérêt mutuel. Ils estiment également que le processus a été efficace et agréable, et a permis à tous les gens de participer, d'échanger leurs connaissances et de poser des questions.

Les aspects les plus positifs de l'atelier :

- Discussions en petits groupes – ils permettent aux participants de se concentrer. davantage sur une question particulière. Il est étonnant de constater quelle quantité d'information les gens possèdent!
- Travailler avec les autres participants qui ont cerné des enjeux différents et trouvé des façons de les aborder.
- Pouvoir discuter des questions touchant la jeunesse – en particulier l'éducation.
- Travailler au sein d'un petit groupe (x10).
- Discuter de questions communes avec d'autres leaders.
- Confirmer les sources des problèmes et proposer des solutions possibles.
- Tous les enjeux étaient très pertinents.
- Les rapports présentés par les petits groupes étaient très bons (x4).
- Consultation de la base — et non des leaders gouvernementaux.

Les aspects les moins intéressants et profitables :

- Pas de réponse (x8)
- Historique du Partenariat rural canadien au début de la réunion (x5)
- La frustration de ne pas trouver de solutions adéquates (x2)
- Le survol de la présentation des groupes.

Recommandations des participants à l'équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O. :

- Travailler avec les collectivités — apprentissage réciproque.
- Davantage de réunions à intervalle régulier, par exemple un petit nombre de sujets traités trimestriellement.
- Des ressources financières sont nécessaires pour atteindre nos objectifs.
- Davantage de communications.
- Davantage de soutien fédéral sous la forme des ressources humaines et financières.
- Essayer de donner suite à une priorité plutôt qu'à l'ensemble des onze.
- Continuer dans la même voie — vous faites un bon travail!
- Demeurer en contact! Établir des voies de communication et diffuser l'information en temps opportun.
- S'assurer que ces recommandations ne se « perdent pas en chemin » avant d'atteindre Ottawa
- Écouter les préoccupations et travailler ensemble à découvrir des solutions.

- Obtenir des copies des sondages déjà effectués auprès des collectivités par le gouvernement gouvernement des T. N.-O. « Le Nord a été sondé à outrance et à grands frais. Voilà peut-être l'occasion d'utiliser à bon escient les résultats de ces sondages! »
- Fournir davantage de rétroaction des collectivités aux gouvernements et réciproquement.
- Prévoir une rétroaction des jeunes sur l'ébauche de rapport concernant les programmes jeunesse.

Autres commentaires

Les participants veulent l'assurance qu'une équipe soit en place pour aider les collectivités à formuler leurs propositions sur diverses initiatives. Le personnel représentant l'Enterprise Settlement Council demande si l'équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O. aiderait les collectivités locales à demander des fonds supplémentaires du gouvernement fédéral. Il veut également savoir si la collectivité obtiendra un rapport de l'atelier annuel de l'Association des municipalités des T. N.-O., et il se dit d'avis qu'on devrait donner suite sans tarder aux résultats de cet atelier.

Enfin, les participants donnent à entendre qu'une réunion d'une journée et demie leur permettrait de discuter des enjeux plus en détail, et ils félicitent l'équipe du Partenariat rural canadien pour les T. N.-O. d'avoir organisé cet atelier fructueux.

ANNEXE « A »

Assemblée générale annuelle 2000 de l'Association des municipalités des T. N.-O.

Liste des délégués inscrits

Collectivité	Nom du délégué
Inuvik (Ville d')	George Roach, maire
	Clarence Wood, conseiller

	Vivian Hunter, conseillère
	Don Howden, HRA
Aklavik (Hameau d')	Richard Gordon, maire
	John Banksland, adjoint au maire
	Nellie Gruben, HRA
Enterprise	Winnie Cadieux, maire
	Bonnie Kimble, HRA
Norman Wells (Ville de)	Frank Pope, maire
	Elaine Somers, conseillère
	Steve Armstrong, HRA
Yellowknife (Ville de)	Alan Woytuik, conseiller
	Cheryl Best, conseillère
	Bob Brooks, conseiller
	Dave Lovell, maire
	Robert Slaven, conseiller
	Blake Lyons, adjoint intérimaire au maire
	Tim Mercer, HRA/intérimaire
Hay River (Ville de)	Verne Tordoff, conseiller
	Jack Rowe, maire

Holman (Hameau d')	Eleanor Young, HRA
	Jack Akhiatak, maire
Sachs Harbour (Hameau de)	Peter Esau, maire
	Maureen Laviolette, HRA
Rae Edzo (Hameau de)	Fred Behrens, maire
	Joe Erasmus, conseiller
	Charlie Rabesca, conseiller
	Eddie Paul Rabesca, conseiller
Communauté à charte de Tsiigetchic	Grace Blake, chef
	Peter Ross, conseiller
Fort Liard (Hameau de)	Joanne Deneron, mairesse
Wha Ti (Hameau de)	Nick Mantla, conseiller
	Mike Nitsiza, conseiller
	Tom Matus, HRA
Tuktoyaktuk (Hameau de)	Ernest Pokiak, maire
	Elsa Komeak, HRA/intérimaire
	Mervin Gruben, conseiller
Fort Simpson	Normand Prevost, maire
	Bob Hanna, adjoint au maire

	Ron McCagg, conseiller
	John Hazenburg, conseiller
	DuncanCanvin, conseiller
	Tom Wilson, conseiller
	Owen Rowe, conseiller
James Wah-Shee	Négociateur (autonomie gouvernementale)
Eddie Erasmus	Négociateur (autonomie gouvernementale)
Conseiller Joe Francis	Fort McPherson
Maire William Koe	Fort McPherson

Assemblée générale annuelle 2000 de l'Association des municipalités des T. N.-O.

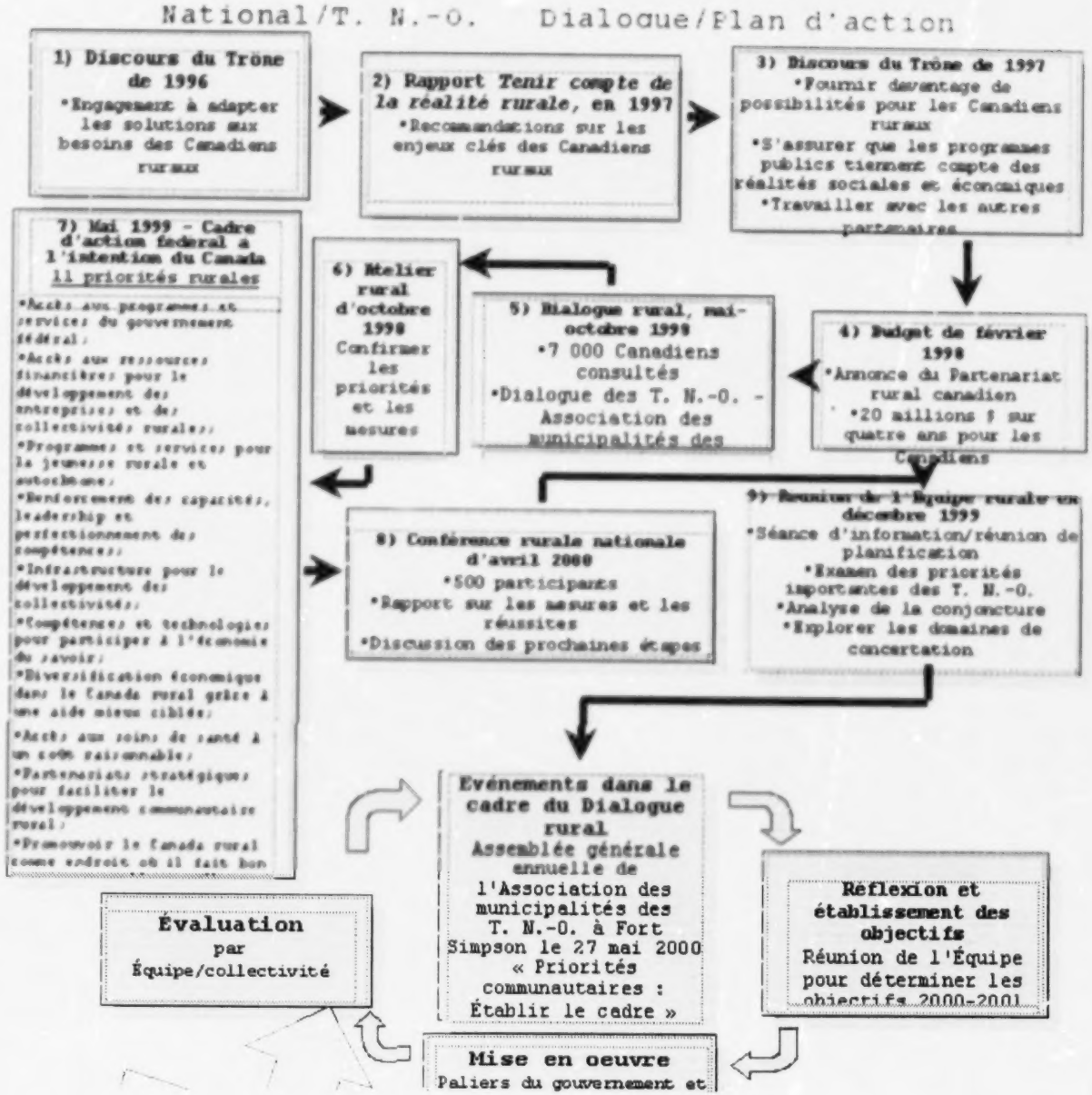
Liste des observateurs inscrits

Collectivité	Nom du délégué
Falconar Consulting	Hugh Falconar
AON Reed Stenhouse	Ron Dennill
	Shirley Fontaine
SCHL	Sandra Turner

Brownlee Fryett	Colin Fetter
Arctic West Adjusters Ltd.	Greg G. Merrithew, directeur
Office Compliments	Liz Wyman, présidente
Assoc of Yukon Comm	Glen Everitt Maire, Ville de Dawson
	Larry Bagnell, directeur exécutif
	Owen Rowe, conseiller
Arctic Energy Alliance	Rob Marshall, directeur exécutif
Dennis Bevington	Membre honoraire, NWTAM
Linda Hayden	Affaires municipales et communautaires
Chuck Brumwell	Équipe du Partenariat rural canadien
Clay Buchannan	Affaires municipales et communautaires
John McKee	HRA, Hameau de Fort Liard
Dave Murray	Sous-ministre, Affaires municipales et communautaires
Dan Schofield	Directeur exécutif, School of Community Government
Nathanael Olson	Conseiller principal en politiques, Secrétariat rural
Eric Yaxley	Tourisme, T. N.-O.
Glen Tate	Facilitateur

Sam Synard	Président, Fédération des municipalités canadiennes
Rick Lanoville	
Eric Bussey	Directeur, Mesures d'urgence, MACA
Shalugin Sergey	Conseiller, municipalité de Syktivkar
Garezina Irina	Chef, Service des finances, municipalité de Syktivkar
Tatyana Tyupenko	Interprète/coordonnatrice. république de Komi
Thembi Silundika-Kamanga	Analyse circumpolaire, AINC
Floyd Roland	Député, Boot Lake Inuvik
Sandy Lee	Député, Yellowknife
Jake Ootes	Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Emploi
Joseph L. Handley	Ministre des Finances
Jim Antoine	Ministre, Affaires municipales et communautaires
Stephen Kakfwi	Premier ministre, gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Ethel Blondin-Andrew	Député, Arctique de l'Ouest

ANNEXE « B »


National/T. N.-O. Dialogue/Plan d'action
1) Discours du Trône de 1996
•Engagement à adapter les solutions aux besoins des Canadiens ruraux
2) Rapport Tenir compte de la réalité rurale, en 1997
•Recommandations sur les enjeux clés des Canadiens ruraux
3) Discours du Trône de 1997
•Fournir davantage de possibilités pour les Canadiens ruraux
•S'assurer que les programmes publics tiennent compte des réalités sociales et économiques
•Travailler avec les autres partenaires
4) Budget de février 1998
•Annonce du Partenariat rural canadien
•20 millions $ sur quatre ans pour les Canadiens
5) Dialogue rural, mai-octobre 1998
•7 000 Canadiens consultés
•Dialogue des T. N.-O. - Association des municipalités des
6) Atelier rural d'octobre 1998
Confirmer les priorités et les mesures
7) Mai 1999 - Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada
11 priorités rurales
•Accès aux programmes et services du gouvernement fédéral;
•Accès aux ressources financières pour le développement des entreprises et des collectivités rurales;
•Programmes et services pour la jeunesse rurale et autochtone;
•Renforcement des capacités, leadership et perfectionnement des compétences;
•Infrastructure pour le développement des collectivités;
•Compétences et technologies pour participer à l'économie du savoir;
•Diversification économique dans le Canada rural grâce à une aide mieux ciblée;
•Accès aux soins de santé à un coût raisonnable;
•Partenariats stratégiques pour faciliter le développement communautaire rural;
•Promouvoir le Canada rural comme endroit où il fait bon
8) Conférence rurale nationale d'avril 2000
•500 participants
•Rapport sur les mesures et les réussites
•Discussion des prochaines étapes
9) Réunion de l'Équipe rurale en décembre 1999
•Séance d'information/réunion de planification
•Examen des priorités importantes des T. N.-O.
•Analyse de la conjoncture
•Explorer les domaines de concertation
Événements dans le cadre du Dialogue rural
Assemblée générale annuelle de l'Association des municipalités des T. N.-O. à Fort Simpson le 27 mai 2000
« Priorités communautaires : Établir le cadre »
Réflexion et établissement des objectifs
Réunion de l'Équipe pour déterminer les objectifs 2000-2001
Mise en oeuvre
Paliers du gouvernement et
Évaluation
par
Équipe/collectivité

AAC #2068/B
N°. de catalogue: A21-47/4-2000
ISBN: 0-662-65404-8

Mise à jour: 2001 01 25 Avis et avertissements importants

Équipe Canada rural | Accueil Rural | English |Commentaires

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:
Nathanael Olson
Secrétariat rural
600,138-4 Avenue SE
Calgary (Alberta) T2G 4Z6
Tél: (403) 292-5644, ext. 158
Téléc.: (403) 292-5659
CÉ: olsonn@em.agr.ca

Canada

National/T. N.-O. Dialogue/Plan d'action

1) Discours du Trône de 1996
- Engagement à adapter les solutions aux besoins des Canadiens ruraux

2) Rapport *Tenir compte de la réalité rurale*, en 1997
- Recommandations sur les enjeux clés des Canadiens ruraux

3) Discours du Trône de 1997
- Fournir davantage de possibilités pour les Canadiens ruraux
- S'assurer que les programmes publics tiennent compte des réalités sociales et économiques
- Travailler avec les autres partenaires

4) Budget de février 1998
- Annonce du Partenariat rural canadien
- 20 millions $ sur quatre ans pour les Canadiens

5) Dialogue rural, mai-octobre 1998
- 7 000 Canadiens consultés
- Dialogue des T. N.-O. - Association des municipalités des

6) Atelier rural d'octobre 1998
Confirmer les priorités et les mesures

7) Mai 1999 - Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada
11 priorités rurales
- Accès aux programmes et services du gouvernement fédéral;
- Accès aux ressources financières pour le développement des entreprises et des collectivités rurales;
- Programmes et services pour la jeunesse rurale et autochtone;
- Renforcement des capacités, leadership et perfectionnement des compétences;
- Infrastructure pour le développement des collectivités;
- Compétences et technologies pour participer à l'économie du savoir;
- Diversification économique dans le Canada rural grâce à une aide mieux ciblée;
- Accès aux soins de santé à un coût raisonnable;
- Partenariats stratégiques pour faciliter le développement communautaire rural;
- Promouvoir le Canada rural comme endroit où il fait bon

8) Conférence rurale nationale d'avril 2000
- 500 participants
- Rapport sur les mesures et les réussites
- Discussion des prochaines étapes

9) Réunion de l'Équipe rurale en décembre 1999
- Séance d'information/réunion de planification
- Examen des priorités importantes des T. N.-O.
- Analyse de la conjoncture
- Explorer les domaines de concertation

Événements dans le cadre du Dialogue rural
Assemblée générale annuelle de l'Association des municipalités des T. N.-O. à Fort Simpson le 27 mai 2000 « Priorités communautaires : Établir le cadre »

Réflexion et établissement des objectifs
Réunion de l'Équipe pour déterminer les objectifs 2000-2001

Mise en oeuvre
Paliers du gouvernement et des collectivités

Évaluation
par Équipe/collectivité

Rechercher des possibilités de poursuite du dialogue à toutes les étapes du cycle, p. ex. :
- Assister aux réunions locales/régionales
- Évaluation officielle des projets
- Rétroaction sur le site Web
- Assemblées autochtones